



You will soon be operated on and you must undergo pre-operative tests and meet the anaesthesiologist before your surgery.

You must not abstain from eating (unless otherwise indicated).

### Your appointment with the pre-hospitalisation service

On the day of your appointment, please come with the following documents:

- ID (ID card, passport).
- Your CNS card (Caisse Nationale de Santé).
- Your supplementary insurance card, if applicable.
- The information form, duly completed.
- The surgeon's prescription or blood test results, if any.

**Plan an average of 2 hours for your appointment.** In case of additional tests, this length of your appointment may nevertheless vary.

### Cancelling an appointment

If you are unable to attend, please let us know as soon as possible and at the latest 24 hours before your appointment, to ensure optimal care and avoid a possible postponement of the medical intervention.



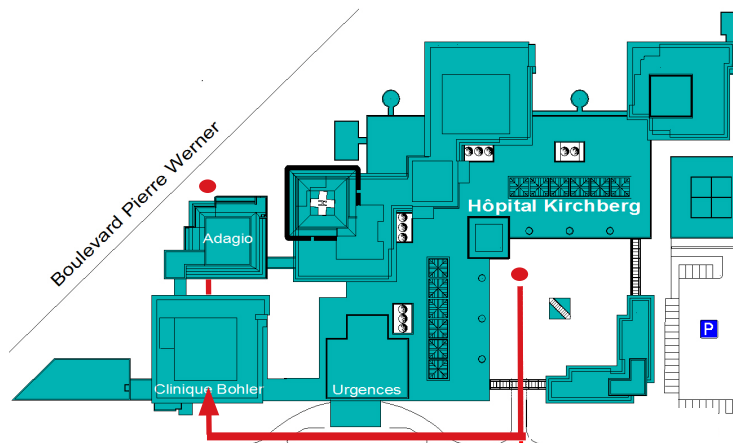
**Hôpital Kirchberg**  
9, rue Edward Steichen  
L-2540 Luxembourg  
T +352 2468-1

**T : +352 2468-5050 / +352 2468-5055**  
(8h00 - 16h00)

### Service de Pré-Hospitalisation (SPH)

**Immeuble Adagio/ Adagio-Gebäude/ Edifício Adagio/ Adagio building**

**Rez-de-chaussée/ Erdgeschoss/ Rés-do-Chão/ Ground floor**



### Accès/Anfahrt/Acesso/Access

Entrée/Eingang/Entrada/Entrance

- Clinique Bohler: 5, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg

ou/oder/ou/or

- Parking Hôpital Kirchberg, Niveau-1 / Ebene -1/ Piso-1/ Level-1

Sortie/Ausgang/Saída/Exit "immeuble Adagio"

[www.hopitauxschuman.lu](http://www.hopitauxschuman.lu)

W042019- Ed 04.2019



## Service Pré-Hospitalisation (SPH)



[www.facebook.com/hopitauxrobertschuman](https://www.facebook.com/hopitauxrobertschuman)  
[www.acteurdemasante.com](http://www.acteurdemasante.com)





Vous allez bientôt être opéré(e) et vous devez réaliser des examens pré-opératoires et rencontrer l'anesthésiste avant votre intervention.

**Vous ne devez pas rester à jeun** (sauf indication contraire).

## Votre RDV au Service de Pré-Hospitalisation (SPH)

Le jour de votre RDV, veuillez vous présenter avec les documents suivants :

- Une pièce d'identité (carte d'identité, passeport).
- Votre carte de CNS (Caisse Nationale de Santé).
- Votre carte d'assurance complémentaire, le cas échéant.
- La fiche de renseignements, dûment complétée.
- L'ordonnance du chirurgien ou les résultats d'analyses sanguines, le cas échéant.

**Prévoyez en moyenne une durée de 2 heures** pour votre rendez-vous. En cas d'examens complémentaires, cette durée peut néanmoins varier.

## Annulation du RDV

En cas d'empêchement, veuillez nous avvertir le plus rapidement possible et au plus tard 24 heures avant votre rendez-vous, afin de vous assurer une prise en charge optimale et d'éviter un éventuel report de votre intervention.



Sie werden bald operiert und müssen sich vor Ihrem Eingriff präoperativen Untersuchungen unterziehen sowie ein Gespräch mit dem Anästhesisten führen.

**Sie müssen nicht nüchtern bleiben** (sofern nicht anders angegeben).

## Ihr Termin beim Vorbereitungsdienst (Service de Pré-Hospitalisation SPH)

Bitte legen Sie am Tag Ihres Termins folgende Dokumente vor:

- Ein Ausweisdokument (Personalausweis, Reisepass).
- Ihre CNS-Karte (Nationale Gesundheitskasse).
- Ihre Zusatzversicherungskarte, sofern vorhanden.
- Den ordnungsgemäß ausgefüllten Auskunftsbogen
- Ggf. die Verordnung des Chirurgen oder die Ergebnisse der Blutuntersuchung.

**Planen Sie für Ihren Termin eine durchschnittliche Dauer von zwei Stunden ein.** Im Falle von ergänzenden Untersuchungen kann diese Zeitspanne jedoch länger ausfallen.

## Absagen des Termins

Sollten Sie verhindert sein, benachrichtigen Sie uns bitte schnellstmöglich bis spätestens 24 Stunden vor Ihrem Termin, um Ihnen eine optimale Betreuung zu gewährleisten und eine eventuelle Verschiebung Ihrer Operation zu vermeiden.



Vai ser operado(a) em breve e tem de realizar exames pré-operatórios e ir à consulta de anestesia antes da sua cirurgia.

**Não tem de estar em jejum** (se não receber indicação contrária).

## A sua consulta no serviço de pré-hospitalização:

No dia da consulta, deve trazer os seguintes documentos:

- Um documento de identificação (cartão de identidade, passaporte)
- O seu cartão da CNS (Caisse Nationale de Santé – Caixa Nacional de Saúde)
- O seu seguro complementar, se tiver algum.
- A ficha pessoal, devidamente preenchida
- O relatório do cirurgião ou os resultados de análises sanguíneas, se os tiver na sua posse.

**A consulta demora em média 2 horas.** Contudo, se forem necessários exames complementares, esta duração poderá variar.

## Desmarcação da consulta

Se estiver impedido(a) de comparecer na consulta, deve avisar os nossos serviços o mais rapidamente possível e o mais tardar 24 horas antes da consulta, de modo a garantir o melhor serviço e para evitar um eventual adiamento da sua intervenção.